



JOURNALS

No. 337 (Unrevised)

Tuesday, September 17, 2024
10:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 337 (Non révisé)

Le mardi 17 septembre 2024
10 heures

PRAYER

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Turnbull (Parliamentary Secretary to the Deputy Prime Minister and Minister of Finance and to the Minister of Innovation, Science and Industry) laid before the House, — Copy of the Agreement between Canada, of the one part, and the European Union, of the other part, on the participation of Canada in Union programmes, which includes the Protocol on the Association of Canada to Horizon Europe — the Framework Programme for Research and Innovation (2021-2027), and Explanatory Memorandum, done at Montréal on July 3, 2024. — Sessional Paper No. 8532-441-55.

Presenting Reports from Committees

Mr. Brassard (Barrie—Innisfil), from the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented the 12th report of the committee, "Failure to Respond to an Order of the Committee". — Sessional Paper No. 8510-441-481.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 123 and 125*) was tabled.

Mr. Schiefke (Vaudreuil—Soulanges), from the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented the 18th report of the committee, "Issues and Opportunities: High Frequency Rail in the Toronto to Quebec City Corridor". — Sessional Paper No. 8510-441-482.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 77, 87, 88, 99, 100, 104, 116, 117, 119 and 123*) was tabled.

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Turnbull (secrétaire parlementaire de la vice-première ministre et ministre des Finances et du ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie) dépose à la Chambre, — Copie de l'Accord entre le Canada, d'une part, et l'Union européenne, d'autre part, relatif à la participation du Canada aux programmes de l'Union, qui comprend le protocole sur l'association du Canada à « Horizon Europe » — le programme-cadre pour la recherche et l'innovation (2021-2027), et Note explicative, fait à Montréal le 3 juillet 2024. — Document parlementaire n^o 8532-441-55.

Présentation de rapports de comités

M. Brassard (Barrie—Innisfil), du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présente le 12^e rapport du Comité, « Absence de réponse à un ordre du Comité ». — Document parlementaire n^o 8510-441-481.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 123 et 125*) est déposé.

M. Schiefke (Vaudreuil—Soulanges), du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présente le 18^e rapport du Comité, « Enjeux et avantages : Le train à haute fréquence dans le corridor Toronto-Québec ». — Document parlementaire n^o 8510-441-482.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 77, 87, 88, 99, 100, 104, 116, 117, 119 et 123*) est déposé.

Mr. Williamson (New Brunswick Southwest), from the Standing Committee on Public Accounts, presented the 42nd report of the committee, "Report 6, Sustainable Development Technology Canada, of the 2024 Reports 5 to 7 of the Auditor General of Canada". — Sessional Paper No. 8510-441-483.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 136*) was tabled.

Mr. Williamson (New Brunswick Southwest), from the Standing Committee on Public Accounts, presented the 43rd report of the committee, "Report 6, Sustainable Development Technology Canada, of the 2024 Reports 5 to 7 of the Auditor General of Canada". — Sessional Paper No. 8510-441-484.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 137*) was tabled.

Motions

Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes), seconded by Mr. Brassard (Barrie—Innisfil), moved, — That the 13th report of the Standing Committee on Government Operations and Estimates, presented on Friday, February 16, 2024, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 59*)

Debate arose thereon.

At 1:11 p.m., pursuant to Standing Order 66(2), the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 45, the recorded division was deferred until later today, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), one concerning justice (No. 441-02604) and one concerning the democratic process (No. 441-02605);
- by Mr. Lamoureux (Winnipeg North), one concerning health (No. 441-02606).

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Miller (Minister of Immigration, Refugees and Citizenship), seconded by Mrs. Lebouthillier (Minister of Fisheries, Oceans and the Canadian Coast Guard), — That Bill C-71, An Act to amend the Citizenship Act (2024), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration.

The debate continued.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest), du Comité permanent des comptes publics, présente le 42^e rapport du Comité, « Rapport 6, Technologies du développement durable Canada, 2024 — Rapports 5 à 7 de la vérificatrice générale du Canada ». — Document parlementaire n^o 8510-441-483.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n^o 136*) est déposé.

M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest), du Comité permanent des comptes publics, présente le 43^e rapport du Comité, « Rapport 6, Technologies du développement durable Canada, 2024 — Rapports 5 à 7 de la vérificatrice générale du Canada ». — Document parlementaire n^o 8510-441-484.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n^o 137*) est déposé.

Motions

M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes), appuyé par M. Brassard (Barrie—Innisfil), propose, — Que le 13^e rapport du Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires, présenté le vendredi 16 février 2024, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n^o 59*)

Il s'élève un débat.

À 13 h 11, conformément à l'article 66(2) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 45 du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'à plus tard aujourd'hui, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M. Kmiec (Calgary Shepard), une au sujet de la justice (n^o 441-02604) et une au sujet du processus démocratique (n^o 441-02605);
- par M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), une au sujet de la santé (n^o 441-02606).

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Miller (ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté), appuyé par M^{me} Lebouthillier (ministre des Pêches, des Océans et de la Garde côtière canadienne), — Que le projet de loi C-71, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (2024), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration.

Le débat se poursuit.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

Concurrence in Committee Reports

Pursuant to Standing Order 45, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes), seconded by Mr. Brassard (Barrie—Innisfil), — That the 13th report of the Standing Committee on Government Operations and Estimates, presented on Friday, February 16, 2024, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 59*)

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 854 — Vote n° 854)

YEAS: 325, NAYS: 0

POUR : 325, CONTRE : 0

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Alghabra
Ali	Allison	Anand	Anandasangaree
Angus	Arnold	Arseneault	Arya
Atwin	Bachrach	Badawey	Bains
Baker	Baldinelli	Barlow	Barrett
Barron	Barsalou-Duval	Battiste	Beaulieu
Beech	Bendayan	Bergeron	Berthold
Bérubé	Bezan	Bibeau	Bittle
Blair	Blanchet	Blanchette-Joncas	Block
Blois	Boissonnault	Boulerice	Bradford
Bragdon	Brassard	Brière	Brock
Brunelle-Duceppe	Calkins	Cannings	Caputo
Carr	Carrie	Casey	Chabot
Chagger	Chahal	Chambers	Champagne
Champoux	Chatel	Chen	Chiang
Chong	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)	Cooper
Cormier	Coteau	Dabrusin	Dalton
Damoff	Dancho	Davidson	Davies
DeBellefeuille	Desbiens	Desilets	Desjarlais
Dhaliwal	Dhillon	Diab	Doherty
Dong	Dowdall	Dreeshen	Drouin
Dubourg	Duclos	Duguid	Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)
Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury	Ellis
Epp	Erskine-Smith	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)
Fast	Ferreri	Findlay	Fisher
Fonseca	Fortier	Fortin	Fragiskatos
Fraser	Freeland	Fry	Gaheer
Gainey	Gallant	Garon	Garrison
Gaudreau	Gazan	Généreux	Genuis
Gerretsen	Gill	Gladu	Godin
Goodridge	Gould	Gourde	Gray
Green	Guilbeault	Hajdu	Hallan
Hanley	Hardie	Hepfner	Hoback
Holland	Housefather	Hughes	Hussen
Hutchings	Iacono	Idlout	Ien
Jaczek	Jeneroux	Jivani	Johns

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

Adoption de rapports de comités

Conformément à l'article 45 du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes), appuyé par M. Brassard (Barrie—Innisfil), — Que le 13^e rapport du Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires, présenté le vendredi 16 février 2024, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n° 59*)

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

Joly	Jones	Jowhari	Julian
Kayabaga	Kelloway	Kelly	Khalid
Khanna	Khera	Kitchen	Kmiec
Koutrakis	Kram	Kramp-Neuman	Kurek
Kusie	Kusmierczyk	Kwan	Lake
Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux	Lantsman
Lapointe	Larouche	Lattanzio	Lauzon
Lawrence	LeBlanc	Lebouthillier	Lehoux
Lemire	Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)
Liepert	Lightbound	Lloyd	Lobb
Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)
MacDonald (Malpeque)	MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maguire
Majumdar	Maloney	Martel	Martinez Ferrada
Masse	Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)
Mazier	McCauley (Edmonton West)	McDonald (Avalon)	McGuinty
McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLean	McLeod
McPherson	Melillo	Mendès	Mendicino
Miao	Michaud	Miller	Morantz
Morrice	Morrison	Morrissey	Motz
Murray	Muys	Naqvi	Nater
Ng	Noormohamed	Normandin	O'Connell
Oliphant	O'Regan	Patzer	Paul-Hus
Pauzé	Perkins	Perron	Petitpas Taylor
Plamondon	Poilievre	Powlowski	Qualtrough
Raves	Redekopp	Reid	Rempel Garner
Richards	Roberts	Robillard	Rodriguez
Rogers	Romanado	Rood	Rota
Ruff	Sahota	Sajjan	Saks
Samson	Sarai	Savard-Tremblay	Scarpaleggia
Scheer	Schiefke	Schmale	Seeback
Serré	Sgro	Shanahan	Sheehan
Shields	Shiple	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)
Simard	Sinclair-Desgagné	Singh	Small
Sorbara	Soroka	Sousa	Steinley
Ste-Marie	Stewart (Toronto—St. Paul's)	Stewart (Miramichi—Grand Lake)	St-Onge
Strahl	Stubbs	Sudds	Tassi
Taylor Roy	Thériault	Therrien	Thomas
Thompson	Tochor	Tolmie	Trudeau
Trudel	Turnbull	Uppal	Valdez
Van Bynen	van Koevreden	Van Popta	Vandenbeld
Vecchio	Vidal	Vien	Viersen
Vignola	Villemure	Virani	Vis
Vuong	Wagantall	Warkentin	Waugh
Webber	Weiler	Wilkinson	Williamson
Yip	Zahid	Zarrillo	Zimmer
Zuberi — 325			

NAYS — CONTRE

Nil—Aucun

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Miller (Minister of Immigration, Refugees and Citizenship), seconded by Mrs. Lebouthillier (Minister of Fisheries, Oceans and the Canadian Coast Guard), — That Bill C-71, An Act to amend the Citizenship Act (2024), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Miller (ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté), appuyé par M^{me} Lebouthillier (ministre des Pêches, des Océans et de la Garde côtière canadienne), — Que le projet de loi C-71, Loi

The debate continued.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 6:19 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The order was read for the consideration at report stage of Bill C-322, An Act to develop a national framework to establish a school food program, as reported by the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities without amendment.

Mr. Cormier (Acadie—Bathurst), seconded by Mr. Gerretsen (Kingston and the Islands), moved, — That the bill be concurred in at report stage.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

Accordingly, the bill was concurred in at report stage.

Pursuant to Standing Order 76.1(11), Mr. Cormier (Acadie—Bathurst), seconded by Mr. Gerretsen (Kingston and the Islands), moved, — That the bill be now read a third time and do pass.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 98(2), the order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 7:19 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:48 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 2:00 p.m., pursuant to Standing Order 24(1).

modifiant la Loi sur la citoyenneté (2024), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration.

Le débat se poursuit.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 18 h 19, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-322, Loi concernant l'élaboration d'un cadre national visant l'établissement d'un programme d'alimentation en milieu scolaire, dont le Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées a fait rapport sans amendement.

M. Cormier (Acadie—Bathurst), appuyé par M. Gerretsen (Kingston et les Îles), propose, — Que le projet de loi soit agréé à l'étape du rapport.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

En conséquence, le projet de loi est agréé à l'étape du rapport.

Conformément à l'article 76.1(11) du Règlement, M. Cormier (Acadie—Bathurst), appuyé par M. Gerretsen (Kingston et les Îles), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 98(2) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 19 h 19, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 48, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 14 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.

CORRIGENDUM

(Journals No. 336 of Monday, September 16, 2024)

Under the rubric “RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE”, on page 4356, the fifth entry should read as follows:

— by Mr. Boissonnault (Minister of Employment, Workforce Development and Official Languages) — Report on the administration of student financial assistance programs for the loan year 2022-23, pursuant to the Canada Student Financial Assistance Act, S.C. 1994, c. 28, s. 20(1). — Sessional Paper No. 8560-441-773-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

CORRIGENDUM

(Les Journaux n° 336 du lundi 16 septembre 2024)

Sous la rubrique « ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE », à la page 4356, la cinquième entrée devrait se lire comme suit :

— par M. Boissonnault (ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et des Langues officielles) — Rapport sur l'administration du Programme d'aide financière aux étudiants pour l'année de prêt 2022-2023, conformément à la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants, L.C. 1994, ch. 28, art. 20(1). — Document parlementaire n° 8560-441-773-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)